

Genesis 1:11-12 (tr. NJPS)	
<p>יא וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים, תִּדְשָׂא הָאָרֶץ דָּשָׂא עֹשֶׂב מְזַרְיעַ זֶרַע, עֵץ פְּרִי עֹשֶׂה פְּרִי לְמִינוֹ, אֲשֶׁר זֶרְעוֹ-בוֹ עַל-הָאָרֶץ; וַיְהִי-כֵן.</p>	<p>11 And God said: 'Let the earth put forth grass, herb yielding seed, and <u>fruit-tree</u> bearing fruit after its kind, wherein is the seed thereof, upon the earth.' And it was so.</p>
<p>יב וַתּוֹצֵא הָאָרֶץ דָּשָׂא עֹשֶׂב מְזַרְיעַ זֶרַע, לְמִינֵהוּ, וְעֵץ עֹשֶׂה-פְּרִי אֲשֶׁר זֶרְעוֹ-בוֹ, לְמִינֵהוּ; וַיֵּרָא אֱלֹהִים, כִּי-טוֹב.</p>	<p>12 And the earth brought forth grass, herb yielding seed after its kind, and <u>tree bearing fruit</u>, wherein is the seed thereof, after its kind; and God saw that it was good.</p>

Genesis Rabbah 5:9	
<p>ויאמר אלהים תדשא הארץ וגו' תני בשם ר' נתן: ג' נכנסו לדין ויצאו ד' מחוייבים, אדם וחיה ונחש (נכנסו לדין) ונתקלקלה הארץ עמהם ארורה האדמה (בראשית ג:יז) שתהא מעלה לו דברים ארורים כגון יתושים ופרעושים וזבובים... ותעלה לו גמל! אמר ר' יצחק מגדלאה: אף הוא יש בו הנאה... ולמה נתקלקלה? ר' יהודה בר' שלום אמר שעברה על הציווי שכך אמר הקב"ה תדשא הארץ וגו' (עץ פרי) מה הפרי נאכל אף העץ נאכל, והיא לא עשת כן אלא ותוצא הארץ דשא עשב מזריע וגו' (ועץ עושה פרי) הפרי נאכל ואין העץ נאכל</p>	<p>And God said: "Let the earth sprout vegetation..." It was taught in R' Nathan's name: Three entered for judgment, yet four came out guilty. And they were Adam and Eve and the serpent entered for judgment, and the earth was punished with them, as it says (Gen. 3:17): "Cursed is the ground because of you," that it will produce accursed things for you, such as gnats, insects, and fleas. Then let it also produce [pests as large as] a camel! Said R' Isaac of Magdala: In that [a camel] there is also benefit. Now why was [the earth] punished? R' Yehudah b. R' Shalom said: Because it disobeyed [God's] command. For the Holy Blessed One said: "Let the earth sprout vegetation... fruit trees." Just as the fruit is eaten, so too the tree should be edible. But [the earth] did not do so, but: "The earth brought forth vegetation: seed-bearing plants... and trees bearing fruit". The fruit is edible, but not the tree!</p>



Lights of Penitence 7:7 Rav Avraham Yitzhak Kook (1865-1935), Latvia & Israel	
<p>מתחילת הבריאה ראוי היה טעם העץ להיות גם הוא כטעם פריו. כל האמצעים המחזיקים איזו מגמה רוחנית גבוהה כללית ראויים היו להיות מוחשים בחוש נשמתי באותו הגובה והנועם, שעצם המגמה מורגשת בו כשאנו מצירים אותה. אבל טבע הארץ, התנוודדות החיים, ולאות הרוחניות כשהיא נסגרת במסגר הגופניות גרם שרק טעמו של הפרי, של המגמה האחרונה, האידיאל הראשי, מורגש הוא בנעמו והדרו, אבל העצים הנושאים עליהם את הפרי, עם כל נחיצותם לגידול הפרי, נתעבו ונתגשמו ואבדו את טעמם. זהו חטא הארץ, שבעבורו נתקללה כשנתקלל גם האדם על חטאו. וכל פגם סופו לתיקון. על כן מובטחים אנו בבירור, שיבואו ימים שתשוב הבריאה לקדמותה, וטעם העץ יהיה כטעם הפרי.</p>	<p>At the inception of creation it was intended that the tree have the same taste as the fruit (Genesis Rabbah 5:9). All the supportive actions that sustain any general worthwhile spiritual goal should by right be experienced in the soul with the same feeling of elation and delight as the goal itself is experienced when we envision it. But earthly existence, the instability of life, the weariness of the spirit when confined in a corporate frame, brought it about that only the fruition of the final step, which embodies the primary ideal, is experienced in its pleasure and splendor. The trees that bear the fruit, with all their necessity for the growth of the fruit have, however, become coarse matter and have lost their taste. This is the failing of the “earth,” because of which it was cursed when Adam was also cursed for his sin. But every defect is destined to be mended. Thus we are assured that the day will come when creation will return to its original state, when the taste of the tree will be the same as the taste of the fruit.</p>